

Các Giấy Phép Của Seattle

— là một phần của loạt thư thông báo đa ban ngành về các dịch vụ & giấy phép của Thành

Tiến Trình Kiểm Tra Kỹ Thuật

Cập Nhật tháng Mười Hai 2014

Những Thắc Mắc Thông Thường

Khi nào thì tôi sẵn sàng để gọi kiểm tra?

Đối với tất cả mọi kiểm tra, công việc phải hoàn tất, đã được thử trước và sẵn sàng. Nếu đã có thư duyệt xét kế hoạch, thì tất cả các mục liệt kê trong thư phải được giải quyết trước khi gọi kiểm tra. Phải có bản sao kế hoạch đã được chấp thuận và bản sao thư duyệt xét kế hoạch tại nơi làm việc trong lúc thực hiện việc kiểm tra. Ngoài ra còn có thêm những tiêu chuẩn khác để xác định về sự sẵn sàng của quý vị cho một số loại kiểm tra:

- **Hệ Thống Báo Động Hỏa Hoạn**

Trước khi gọi kiểm tra, giấy phép về điện phải được Sở Kế Hoạch và Phát Triển phê duyệt và hệ thống phải được thử trước. Điều này bao gồm tất cả mọi thiết bị phụ và hệ thống điều khiển báo động hỏa hoạn. Địa điểm của nơi đó phải được xem là “Hoàn Toàn Sẵn Sàng”, bao gồm nhưng không chỉ giới hạn đối với tất cả những thứ như thăm, la phòng trần nhà, tường khô và các cửa được dựng lên để thử tiếng còi báo động.

- **Lớp Đậy Đường Ống Ngầm**

Việc kiểm tra đường ống ngầm phải thực hiện trước khi làm lớp đậy. Tất cả các cây neo, v.v. đều phải hoàn tất và được phủ chất bituminous hoặc vật liệu chống ăn mòn khác được chấp nhận. Việc kiểm tra các trụ chống có thể thực hiện trong lúc hoặc sau khi đổ bê tông. Chiều sâu và chiều rộng của trụ phải để trống cho dễ đo đạc.

- **Hệ Thống Nước Ngầm**

Hệ thống ngầm có thể có lớp che đậy nếu đã kiểm tra lớp đậy, tuy nhiên, mức giảm áp suất phải nằm trong giới hạn cho phép. Phải thực hiện việc thử hệ thống nước trước khi nối vào tòa nhà hoặc Thành Phố. Nếu có van kiểm tra của Thành Phố, thì phải có “đĩa tròn (frying pan)” được gắn vào.

- **Hệ Thống Xả Nước Ngầm**

Phải được kiểm tra trước khi nối vào hệ thống tòa nhà.

- **Đầu Che Vòi Phun Nước**

Quý vị phải gọi kiểm tra đầu che trước khi làm tường hoặc trần nhà nếu không sẽ gây trở ngại cho việc

không nhìn thấy khi kiểm tra. Bất cứ lúc nào thay hoặc dời đầu vòi phun nước, quý vị đều phải được kiểm tra.

- **Kiểm Tra Thang Máy**

Không nên yêu cầu kiểm tra cho đến khi nào giấy phép điện và giấy phép thang máy đã có chữ ký chấp thuận và hệ thống báo động hỏa hoạn đã được gắn hoàn tất.

Tôi phải gọi cho ai để yêu cầu kiểm tra?

Gọi số (206) 386-1443 để yêu cầu kiểm tra hoặc quý vị có thể gọi cho nhân viên kiểm tra được chỉ định cho vùng của quý vị trong thành phố, nếu quý vị biết tên và/hoặc số điện thoại của người đó. Tất cả mọi hệ thống đòi hỏi thử chức năng thì phải hoàn tất việc thử trước ngày hẹn kiểm tra.

Tôi cần có những thông tin gì khi gọi để yêu cầu kiểm tra?

Tên của quý vị, công ty của quý vị, số điện thoại của quý vị, địa chỉ nơi cần kiểm tra, Giấy Chứng Nhận của Sở Cứu Hỏa Seattle. Những người gắn/người thử sẽ có mặt trong lúc thử, Số Duyệt Xét Kế Hoạch của Sở Cứu Hỏa Seattle, loại kiểm tra, và số lượng thiết bị sẽ được thử.

Sau khi gọi thì bao lâu tôi mới được kiểm tra?

Có thể sẽ phải chờ tùy thuộc vào thời khóa biểu làm việc của nhân viên kiểm tra. Việc kiểm tra có thể làm ngoài giờ, nhưng phải trả tiền phụ trội (overtime), xin dùng [đơn này \(www.seattle.gov/Documents/Departments/Fire/Business/OvertimeInspectionForm.pdf\)](http://www.seattle.gov/Documents/Departments/Fire/Business/OvertimeInspectionForm.pdf) và sẽ được đáp ứng khi nhân viên kiểm tra có thể làm. Cần thận làm theo các thủ tục nêu trong bản tin này thì sẽ bớt phải chờ.

Tôi có phải có mặt khi nhân viên kiểm tra đến hay không? Tôi có cần có bản kế hoạch đã được chấp thuận cho địa điểm kiểm tra hay không?

Phải có một người đại diện có thể thực hiện những thử nghiệm cần thiết, có thể cho ra vào những chỗ cần kiểm tra, và được Sở

TỪ KHUỚC TRÁCH NHIỆM PHÁP LÝ: Không được sử dụng Thư Thông Báo Trợ Giúp Khách Hàng (CAM) này để thay thế cho các bộ luật và quy định. Mọi người đều có trách nhiệm phải tuân hành tất cả các bộ luật và quy tắc, cho dù trong CAM này có đề cập đến hay không.

www.seattle.gov/fire

Fire Prevention Division
220 3rd Avenue South
(206) 386-1450



City of Seattle
Fire Department

(Tiếp theo trang sau)

Cứu Hỏa Seattle chứng nhận. Người này phải:

- trình thẻ chứng nhận với nhân viên kiểm tra để xác minh.
- có bản sao của kế hoạch đã được chấp thuận.
- có bản sao thư duyệt xét kế hoạch.

Nếu tôi cần nói chuyện với nhân viên kiểm tra, tôi có thể liên lạc với người đó vào lúc nào?

Hãy làm hẹn trong khoảng thời gian từ 8 giờ sáng đến 9 giờ sáng, thứ Hai đến thứ Sáu. Có thể gọi số (206) 386-1443 và để lại lời nhắn cho nhân viên kiểm tra bất cứ lúc nào. Nhân viên kiểm tra sẽ gọi lại khi họ có ở văn phòng.

Tôi phải làm gì nếu tôi có thắc mắc liên quan đến bộ luật vào ngày nhân viên kiểm tra không thể trả lời?

Phụ Tá Kỹ Thuật, hoặc Kỹ Sư Bảo Vệ Cứu Hỏa, có thể trả lời một số câu hỏi vào ban ngày liên quan đến Bộ Luật Cứu Hỏa Seattle. Có thể liên lạc với họ ở số (206) 386-1443. Lưu Ý: Có thể gọi cho Kỹ Sư Duyệt Xét Kế Hoạch để hỏi những điều liên quan đến Bộ Luật Cứu Hỏa, nhưng xin đừng gọi họ để nói về những vấn đề liên quan đến việc kiểm tra tại địa điểm.

Tôi có bị tính tiền cho buổi kiểm tra kỹ thuật không đạt tiêu chuẩn hoặc không thực hiện được hay không?

Lệ phí của hầu hết các công việc kiểm tra xây cất của Sở Cứu Hỏa Seattle bao gồm việc kiểm tra lại một lần nữa sẽ được miễn phí nếu hệ thống không đạt tiêu chuẩn trong lần kiểm tra thứ nhất. Tuy nhiên, nếu nguyên nhân kiểm tra không đạt là vì nhà thầu thiếu sự chuẩn bị, Bộ Luật Thành Phố Seattle quy định rằng Sở Cứu Hỏa Seattle có thể thu lại chi phí mà sở phải trả cho việc kiểm tra đó. Năm 2015, lệ phí cho mỗi tiếng là \$176, bao gồm thời gian để nhân viên kiểm tra chuẩn bị cho công việc kiểm tra, đi đến, và ở tại địa điểm. Sẽ phải trả lệ phí mỗi khi buổi kiểm tra không đạt tiêu chuẩn vì những nguyên nhân sau đây:

1. Tất cả mọi thiết bị và nhân viên bao gồm những người có giấy chứng nhận liên quan không có mặt tại địa điểm kiểm tra trong vòng 20 phút của giờ hẹn.
2. Những công việc đòi hỏi phải thử trước nếu chưa hoàn tất và/hoặc hồ sơ thử trước không có sẵn trước khi hẹn kiểm tra.
3. Không có bản kế hoạch về hệ thống cứu hỏa (vòi phun nước, hệ thống báo động, v.v.) đã được đóng dấu/phê duyệt tại địa điểm, nếu thích ứng.
4. Không có bằng chứng về giấy phép điện DPD đòi hỏi đã được ký chấp thuận, nếu thích ứng.
5. Không có bằng chứng về giấy chứng nhận DPD cho thang máy (nhãn cuối cùng màu trắng), nếu thích ứng.
6. Ống nước dẫn vào vòi phun đã đầy lại trước khi kiểm tra (gồm cả tường và la phòng trần nhà).

7. Đường ống dẫn nước ngầm cho vòi phun được đầy lại trước khi kiểm tra.

Quý vị cũng sẽ phải trả lệ phí này nếu buổi kiểm tra bị hủy bỏ mà chỉ báo trước dưới 24 tiếng.

Tôi phải làm gì nếu không hiểu những chỉnh sửa cần thiết?

Quý vị có thể liên lạc trực tiếp với nhân viên kiểm tra được chỉ định của quý vị hoặc gọi số (206) 386-1443 để được giải thích hoặc để hiểu rõ những điều cần thiết.

Khi nào thì tôi có thể cư ngụ hoặc sử dụng kiến trúc của tôi?

Việc cư ngụ và sử dụng kiến trúc chỉ được cho phép sau khi Sở Kế Hoạch & Phát Triển đã chấp thuận. Quý vị sẽ bị xem là vi phạm nếu cư ngụ tại địa điểm đó trước khi có sự chấp thuận này. Sở Cứu Hỏa sẽ xem như việc cư ngụ đã xảy ra khi có nhân viên không phải thợ xây cất hoặc người khác bắt đầu làm việc hoặc sử dụng kiến trúc đó. Việc cư ngụ cũng diễn ra khi hàng hóa hoặc đồ đạc được đưa vào tòa nhà mà không gắn cố định ở đó.

Khi nào thì tôi có thể xin sự chấp thuận cho cư ngụ trong tòa nhà của tôi?

Khi hệ thống bảo vệ cứu hỏa đã được kiểm tra và được chấp thuận và các lối thoát hiểm đã được hoàn tất.

Lệ phí kiểm tra thế nào?

Xin xem phần lệ phí có đăng trong website của Văn Phòng Ban Cứu Hỏa: <http://www.seattle.gov/fire/inspections>

Nếu tôi ký hợp đồng với một hãng xây cất để thực hiện công việc xây cất, ai sẽ là người chịu trách nhiệm gọi kiểm tra và xin sự chấp thuận cuối cùng cho cư ngụ?

Người chủ theo pháp lý là người có trách nhiệm gọi kiểm tra và xin sự chấp thuận. Nếu quý vị muốn hãng xây cất đảm nhận trách nhiệm này, thì phải ghi rõ điều đó trong hợp đồng. Xem lại giấy phép của quý vị và chắc chắn rằng đã có sự chấp thuận cuối cùng để được cư ngụ trước khi dọn vào tòa nhà. Thông thường, công ty lắp đặt sẽ làm hẹn kiểm tra cho hệ thống lắp đặt của họ.

Tôi có thể tìm hiểu thêm về những đòi hỏi đối với dịch vụ nước của Seattle Public Utilities (SPU) ở đâu?

Để làm hẹn kiểm tra SPU cho lớp đầy tầng ngầm hoặc gắn bộ phận ngăn ngừa nước chảy ngược lại (backflow), xin gọi số (206) 684-5803, từ 8 giờ sáng đến 9 giờ sáng, hoặc sau 9 giờ sáng xin gọi số (206) 684-3333.

SPU đòi hỏi phải kiểm tra đường ống nước dùng cho cứu hỏa và nước dùng cho gia đình. Hãy vào những phần nói kết sau đây để tìm hiểu thêm từ SPU:

Lớp Đậy Đường Ống Ngầm <http://www.seattle.gov/util/MyServices/Water/WaterService/InstallationRequirements/index.htm>

Những Yêu Cầu Về Hệ Thống Ngăn Ngừa Nước Chảy Ngược Lại (Backflow): http://www.seattle.gov/util/MyServices/Water/Water_Quality/CrossConnectionControl/index.htm

SMC 21.04.070 Các Phần Nối Kết Liên Quan: <http://clerk.ci.seattle.wa.us/~public/code1.htm>

WAC 246-290-490: <http://apps.leg.wa.gov/wac/default.aspx?cite=246-290-490>